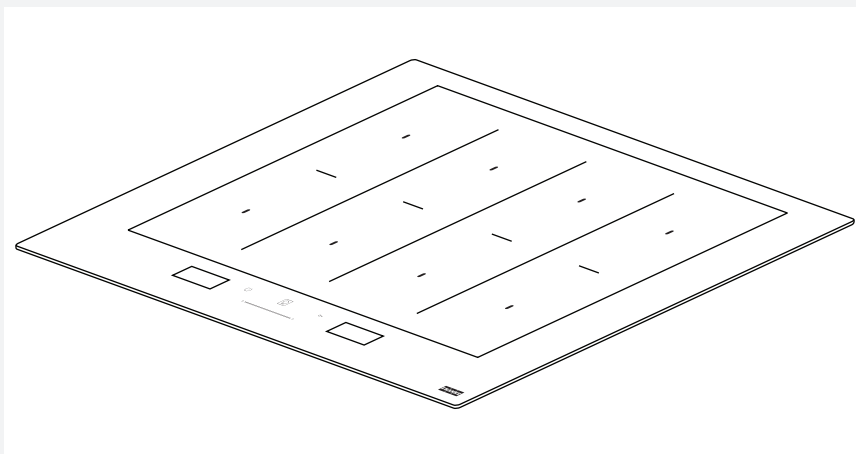




型号: **FMY 808 I FP BK CCC**

使用及安装说明书

嵌入式电磁炉

*Make
it
Wonderful*

使用前请仔细阅读本手册, 并请妥善保管

FRANKE

目录

安全须知	4
安装	6
电所连接	7
概述	8
控制面板	8
配件	9
首次使用	9
日常使用	9
功能	11
指示灯	13
烹饪表	13
清洁和维护	13
故障排查	14
操作过程 产生的声响	14
检验烹饪	14
支持	14
废弃处置	15

使用电器前, 请阅读安全说明。请将安全须知文件放在电器附近, 方便以后查看。安全说明和电器机身提供了“重要安全警示”信息, 请务必遵守。对于未遵守安全说明、款恰当使用电器或未正确设置控制功能的情况, 制造商概不负责。

⚠ **警告:** 如果炉盘表面破裂, 切勿使用电器——存在触电风险。

⚠ **警告:** 火灾危险: 请勿在烹饪面上存放物品。

⚠ **注意:** 烹饪过程必须有人看管。短时间烹饪必须一直有人看管。

⚠ **警告:** 当在炉盘上烹饪含有油脂或油的菜肴时, 无人看管会有危险——火灾危险。不要用水灭火: 相反, 关闭电器, 然后使用盖子或灭火毯覆盖着火区域。

⚠ **不要**将炉盘用作工作台面或工作支架。所有零件均已完全冷却之前, 衣物或其他易燃物品需远离电器——存在着火风险。

⚠ **不要**将金属物品放在炉盘的表面, 例如刀、叉、勺子和盖子, 否则金属物品会变热。

⚠ 0-3岁的儿童应远离电器。3-8岁的儿童应远离电器, 除非一直有人监护。8岁及以上的孩子, 以及身体机能、感知能力或心理健康有损, 或缺乏经验或知识的人员, 使用电器必须有人监护, 或得到关于安全使用的指示, 而且了解相关危险。禁止儿童玩电器。无人监护时, 儿童不得清洗和保养电器。

⚠ 使用完毕后, 请通过控制功能(不是锅检测器)进行炉盘元件断电。

⚠ **警告:** 在使用过程中, 电器及可触及的部件温度升高。请注意不要触摸高温零件。

8岁以下的儿童应远离电器, 除非始终有人看护。

允许使用活动

⚠ **注意:** 电器不通过外部开关装置操控, 例如计时器或独立式远程控制系统。

⚠ 电器适用于在家庭及类似应用使用, 例如商店、办公室和其他工作环境的员工厨房区域; 农场; 酒店、汽车旅馆、民宿(含早餐)和其他居住环境的客户。

⚠ 其他使用场所不予准许(例如, 加热室)。

⚠ 电器不适用于专业使用。不要在户外使用电器。

安装

⚠ 电器须由两人或以上人员装卸和安装——存在人员受伤风险。拆包装和安装时, 请使用防护手套——存在割伤的风险。

⚠ 须由合格的技术人员进行电器安装工作, 包括供水系统(如有), 以及电气连接和修理工

作。不要修理或更换电器的任何部分, 除非用户手册有明确说明。儿童远离安装地点。

拆开包装后, 请确保电器未在运输过程中损坏。如出现问题, 请联系经销商或距离您最近的售后服务点。安装完毕之后, 须将包装垃圾(塑料、泡沫塑料配件等)放置在儿童接触不到的位置——存在窒息的风险。安装操作之前, 须断开电器的供电连接——存在触电风险。在安装过程中, 请确保电器的电源的线未损坏——存在着火或触电的风险。安装完毕后才能启动电器。

⚠ 请在安装电器执行所有柜体切割操作, 并清除所有木屑和锯屑。

⚠ 如果电器未安装在炉灶上方, 则须在电器下方的隔间内安装一块单独的隔板(不随机附带)。

用电警告

⚠ 电器应可通过掉电源插头的方式, 如果插头可用的话, 或者通过根据布线规则安装在电路上游的多级开关, 断开电器的供电连接。

电器必须根据国家电气安全标准进行接地连接。

⚠ 不得使用延长线、复式插座或适配器。安装完毕后, 用户应接触不到电气部件。不得在水湿或赤脚的状态下使用电器。如果电器电源线或插头损坏, 无法正常工作, 或者已经损坏或掉落, 切勿使用电器。

⚠ 如果电源软线损坏, 必须使用制造商、服务代理或类似有资质人士提供的相同电源软件进行更换, 避免发生危险——触电风险。

清洁和保养

⚠ **警告:** 进行任何维护操作之前, 确保已经关闭电器, 并且电源连接已经断开; 不得使用蒸汽清洁电器——存在触电的风险。

⚠ 不得使用磨蚀性或腐蚀性产品、含氯清洁剂或金属丝球。

包装材料的处置

包装材料为100%可回收材料, 并带可回收标志 。因此, 请务必以合理并且完全符合本地垃圾处理监管规范的方式, 处置各部分的包装材料。

家用电器的处置

电器使用可回收或可重复使用的材料制成。请根据本地垃圾处理规定进行处置。关于家用电器的处理、回收及回收利用的更多信息, 请联系当地监管机构、家用垃圾回收服务处或您购买电器的商店。电器标志符合欧洲指令2012/19/EU“报废电子电气设备(WEEE)”。请确保以正确的方式处置本产品, 防止对环境和人类健康造成不良影响。

产品或附带文件上的标志  表示 不能按生活垃圾类进行处理, 需交由相关的电气电子设备回收中心进行处置。

节能小贴士

请在烹饪完成的几分钟前关闭电器, 充分利用电热炉的余热。锅或平底锅的底部应该完全覆盖电热炉; 使用比电热炉小的容器会造成能源浪费。在烹饪过程中, 使用完全贴合的盖子将锅或平底锅盖上, 并且应尽可能减少用水量。烹饪时不盖锅盖会导致能源严重浪费。仅使用平底锅。

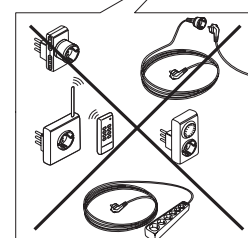
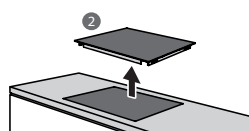
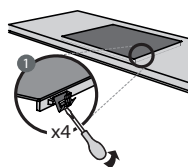
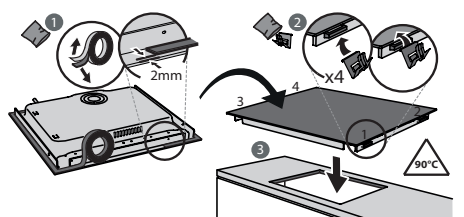
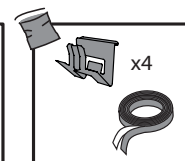
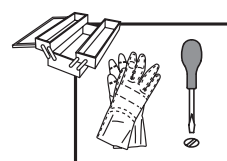
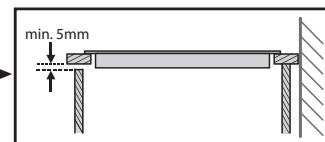
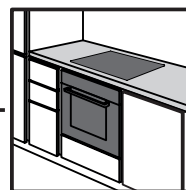
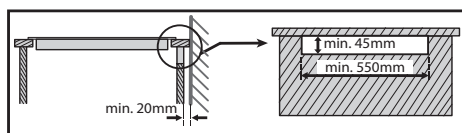
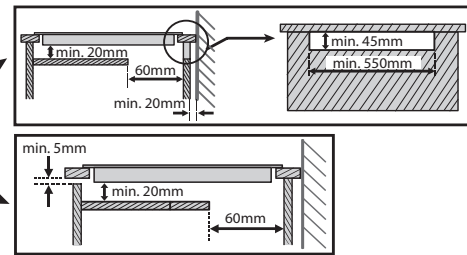
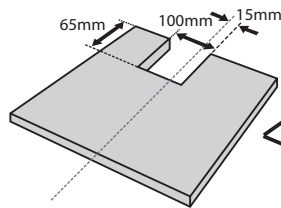
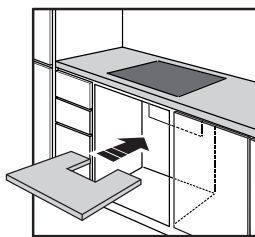
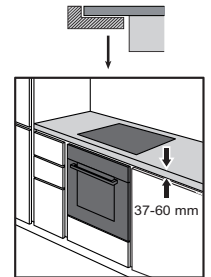
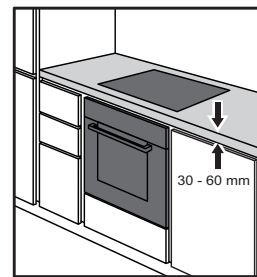
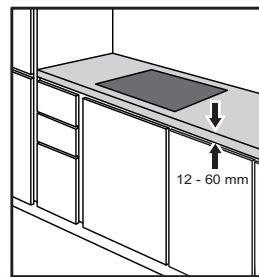
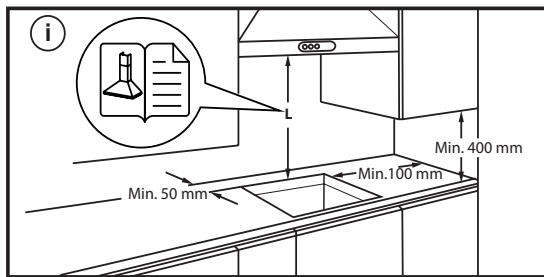
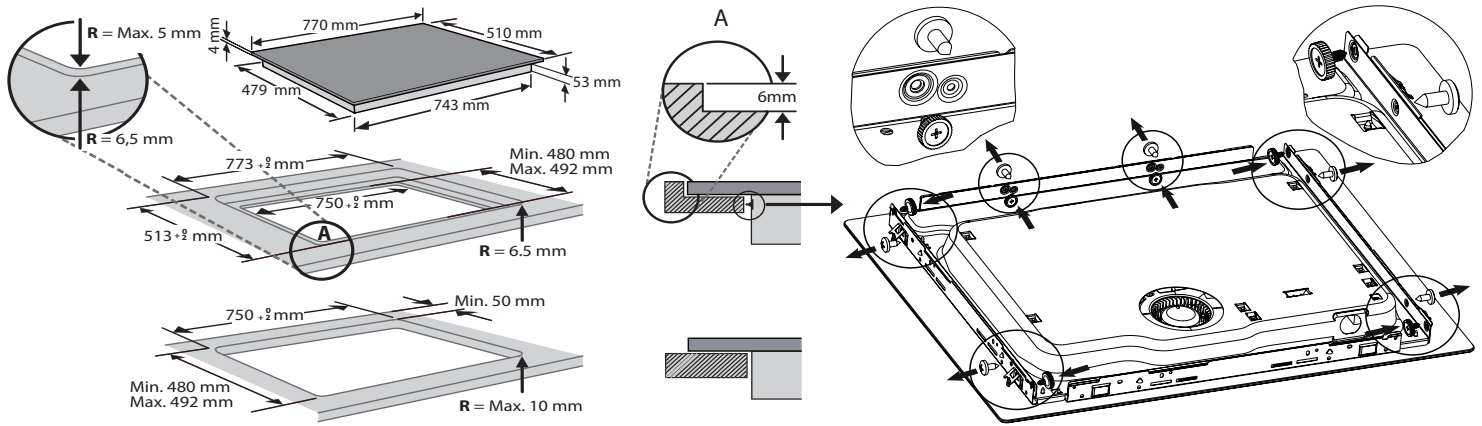
合规声明

电器符合欧盟66/2014号法规中列出的节能化设计规定，符合欧洲标准 EN 60350-2。

注释

植入起搏器或类似医疗器械的人员站在启动的电磁炉旁时应该小心。电磁场可能会影响起搏器或类似的医疗电器。

请咨询您的医生、起搏器或类似医疗器械制造商，了解关于电磁炉磁场影响的更多信息。



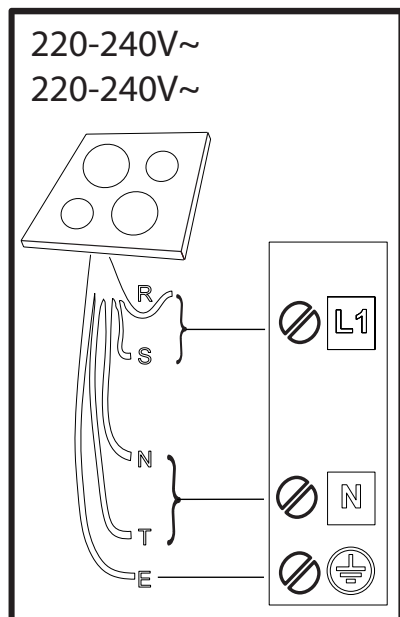
电气连接

电器接通电源之前，必须完成电气连接。

须由有资质并且了解当前安全与安装规范的人员来安装电器。尤其，安装工作必须符合本地 电力供应公司的规范。

确保电器底部数据标牌上列出的电压值与家庭供电的电压值相同。

规范规定电器必须进行接地连接：尽可能使用正确尺寸的导线（包括接地导线）。



黑色 **R** black-nero-negro-preto-μαύρος-must-melns-juodas-czarny-schwarz-noir-zwart-negru-черно-црн-črna-crno-черный-чорний-қаpa-černá-čierna-fekete-svart-musta-svart-sort-siyah-dubh

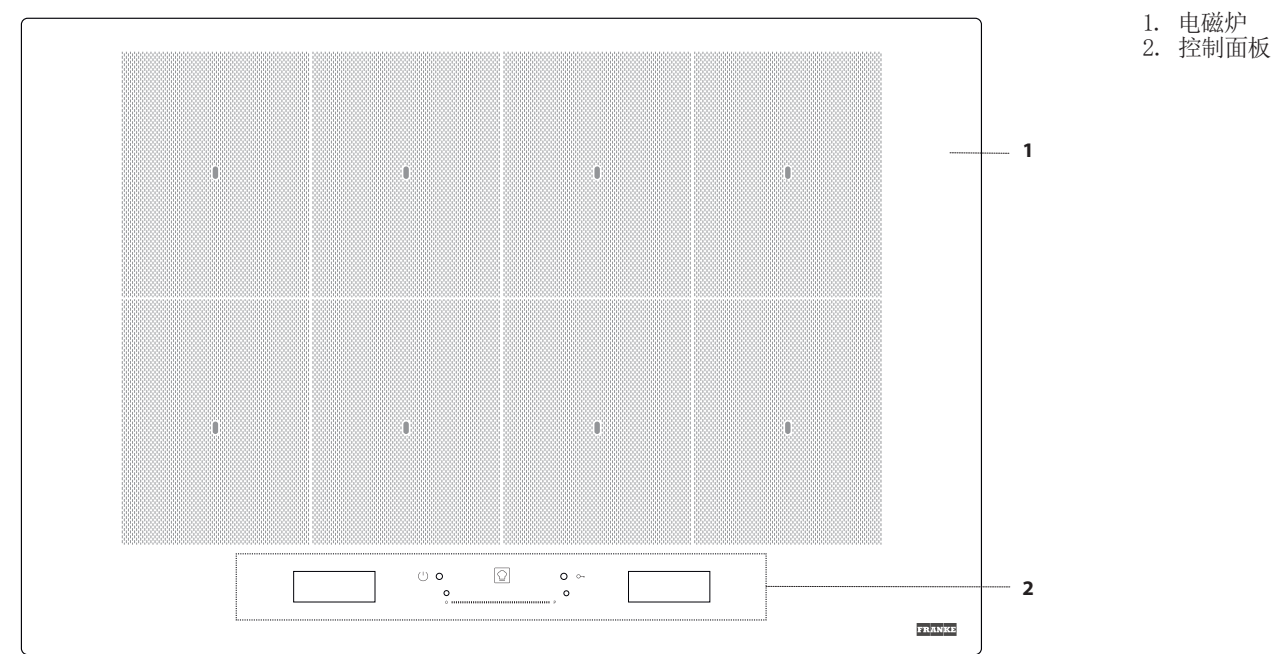
棕色 **S** brown-marrone-marrón-marrom-καφέ-pruun-brūns-rudas-brązowy-braunen-brun-bruin-marro-кафяв-браон-rjava-smeđ-коричневый-коричневий-қоңыр-hnědý-hnedý-barna-brunt-ruskea-brunt-brun-kahverengi-donn

灰色 **T** blue (gray)-blu (grigio)-azul (gris)-azul (cinza)-μπλε (γκρι)-sinine (hall)-zila (pelēka)-mėlyna (pilkas)-niebieski (szary)-blau (grau)-bleu (gris)-blauw (grijs)-albastru (gri)-синьо (сиво)-плава (сива)-modro (sivo)-plava (siva)-синий (серый)-синій (сірий)-көк (сұр)-modrý (šedá)-modrý (sivá)-kék (szürke)-blå (grå)-sininen (harmaa)-blå (grå)-blåt (gråt)-mavi (gri)-gorm (liath)

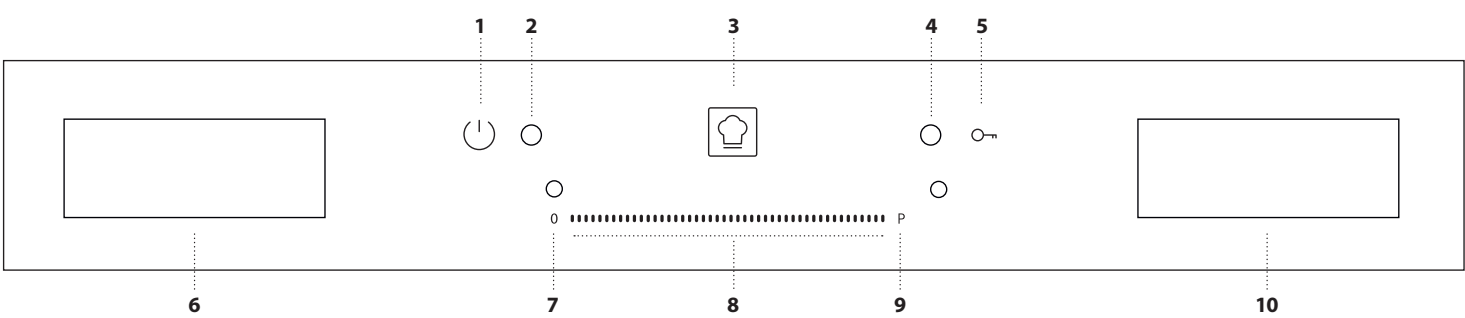
 = **E** yellow/green-giallo/verde-amarillo/verde-amarelo/verdekίtrivo/πράσινο-kollane/roheline-dzeltens/zaļš-geltona/žalia-żółty/zielony-gelb/grün-jaune/vert-geel/groen-galben/verde-жълто/зелено-жута/зелена-rumeno/zeleno-žuto/zelena-желтый/зеленый-жовтий/зелений-жасыл/сары-žlutá/zelená-žltá/zelená-sárga/zöld-gul/grønn-keltainen/vihreä-gul/grön-gul/grøn-sarı/yeşil-buı/glas

蓝色 **N** blue-blu-azul-azul-μπλε-sinine-zila-mėlyna-niebieski-blau-bleu-blauw-albastru-синьо-плава-modro-plava-синий-синій-көк-modrý-modrý-kék-blå-sininen-blå-blåt-mavi-gorm

概述



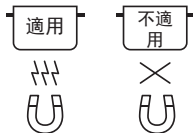
控制面板



- 1. 启动关闭按钮
- 2. 指示灯 —炉盘已启动
- 3. “烹饪助手”按钮(特殊功能)
- 4. 指示灯 —按钮锁已启动
- 5. 按键锁
- 6. 烹饪区域选择显示屏
- 7. 烹饪区域关闭按钮
- 8. 滑动触摸屏
- 9. 快速加热按钮
- 10. “管理功能”显示屏

配件

锅和平底锅



仅可使用适用于电磁炉盘的铁磁材质制成的锅和平底锅。为了确定炉盘是否适用，请查看是否有  标志（通常在底部）。可使用磁铁查看锅是否有磁性。

锅底的质量和结构可改变烹饪性能。底部显示的直径数据与铁磁表面的实际直径并不一致。

空锅或薄底锅

当炉盘启动时，不得使用空锅或空平底锅。炉盘装配了内置安全系统，可持续监控温度，并在探测到高温时激活“自动关闭”功能。当使用空锅或薄底锅时，温度会迅速上升，系弘可能无法立即激活“自动关闭”功能，导致锅或炉盘的表面损坏。如果出现这种情况，不要触摸任何东西，等所有组件的温度冷却下来。如果出现任何错误信息，请呼叫服务中心。

不同烹饪区域的最小锅/锅直径

为了确保炉盘的功能正常运转，锅必须覆盖炉盘表面标明的一个或多个参考点，尺寸必须达到最小适用直径。

配件位置	最小直径
以1个点为中心	10厘米
覆盖2个点	19厘米
覆盖3个点	煮鱼锅/金属网架
覆盖4个点（水平）	煮鱼锅/金属网架
覆盖4个点（2+2）（垂直）	26厘米

首次使用

炉盘设置可随时更改。如果要更改置，点击管理功能显示屏上出现的  标志。

从设置菜单中，您可以：

- 选择语言；
- 调节亮度；
- 调节报警声音的音量；
- 调节按键的音调；
- 调节炉盘的功率；
- 查看所安装软件的版本；
- 恢复炉盘的出厂设置。

如果出现电源故障，系统可维持设置。

调节炉盘功率

可根据要求或计时器时长，从设置菜单中选择炉盘的最大功率水平。可用功率级别为：2.5kw - 4.0kw - 6.0kw - 7.4kw。

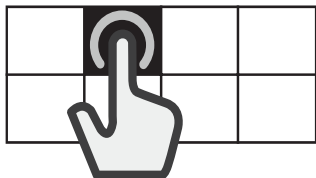
日常使用

启动/关闭炉盘

启动炉盘时，长按按钮约1秒，直至显示屏的灯亮起。如果您未在10秒时间内选择一个功能，则炉盘将在10秒后自动关闭。如果您长按任何按钮超过10秒，则炉盘关闭。如果要关闭炉盘，按此按钮，直到显示屏关闭。所有烹饪区功能关闭。如果炉盘已经在使用中，则当您关闭炉盘时，所有烹饪区域均将暂停使用，而预热指示灯“H”常亮，直至烹饪区域的温度已经冷却下来火止。

选择烹饪区域

您可通过左手侧显示屏选择想要的烹饪区域，即通过按下相应的窗格进行选择。所有未选择的区域将显示淡条纹。

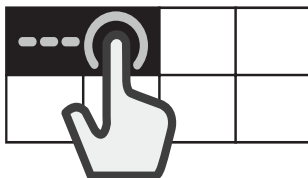


选择多功能区域

多功能区域指多个烹饪区域重叠的区域，可作为独立烹饪区域使用。

创建多功能区域：

选择多个窗格，或者用手指连续划过窗格，依次将多个窗格连在一起。



划分多功能区域：

长按3秒与您想分离区域对应的窗格，或者，按下管理功能显示屏上显示的“划分区域”按钮 。

当烹饪区域划分完毕后，各划分区域的功率等级设定均相同。

如果所有选定的烹饪区域长时间无锅放置，超过30秒，则左手显示屏上将出现密集条纹。

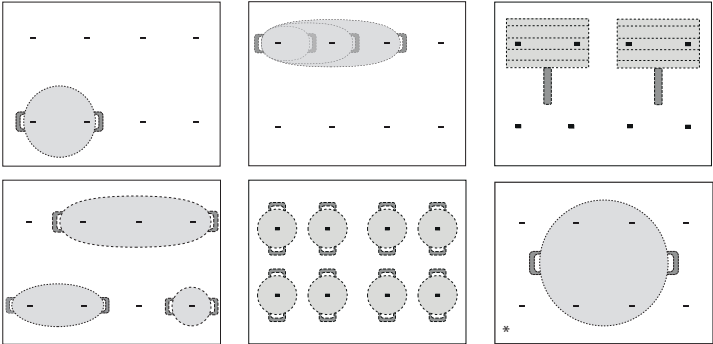
您可通过在右手侧显示屏上点击“添加锅”，再次启动该区域。



启动/关闭烹饪区域，调节功率等级

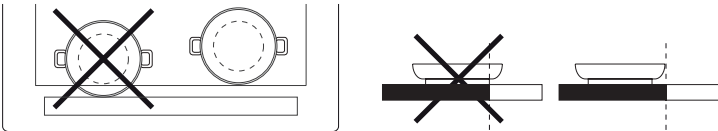
启动烹饪区域:

- 1. 启动炉盘。如果已经放置了容器，炉盘可自动探测出容器。选择建议区域，选择功率等级。
- 2. 将锅放置在您选定的烹饪区域内，确保锅覆盖炉盘表面的一个或多个参考点。



* “该位置可使您享用最大功率输出”

请注意：不要用配件盖住显示屏或滑动触摸屏。如果器皿盖住了其中一个显示屏，炉盘可能无法正常运转。右侧显示屏 将显示“请查看触摸区域，在一分钟的时间内清除覆盖物”。清除覆盖物，然后等待显示屏上的信息消失。如果问题继续存在，断开电源连接，并重新接通炉灶面的电源连接。
如果烹饪区域靠近控制面板，建议将锅和平底锅放置在标志内（平底锅底部和上边缘均考虑在内，其尺寸 倾向于更大）。这可防止触摸板过热。当炙烤或煎炸菜肴时，请尽可能使用后方的烹饪区域。



- 3. 从左手侧显示屏中选择烹饪区域或多功能烹饪区域。
- 4. 请通过按下或用手指水平划过滑动触摸屏，设定想要的功率等级。



您选定的烹饪区域窗格将显示功率等级。



各烹饪区域提供一系列不同的加热设置，从“1”（最低功率等级）到“18”（最大功率等级）。通过滑动触摸屏，您也可选择快速加热功能，即显示屏上显示字母“P”的功能。

请注意：如果锅不适用于电磁烹饪，未正确放置或尺寸不恰当，则烹饪区域的窗格将闪烁。
如果系统在选择后30秒的时间内未检测到锅，则烹饪区域将关闭。

关闭烹饪区域时:

在左手侧显示屏内选择烹饪区域，按下滑动显示屏顶部的“关闭”功能。如果烹饪区域仍处于高温状态，则相应该窗格将显示预热指标“H”。



当使用包含多个区域的烹饪区域时，可将锅放置在已启动区域内的任意区域。炉盘将自动确认锅的实际位置。
如果您想在已启动烹饪区域内添加其他的锅，请使用“添加锅” 指令，使炉盘自动探测新添加的锅。



为了防止在清洁过程中意外启动炉盘，或者防止在烹饪过程中意外地更换控制功能，您可长按“按键锁” 按钮3秒：蜂鸣声响和报警指示灯亮起代表该功能已经启动。
控制面板将被锁定，除了关闭按钮。
为了重新启动控制功能，再次长按“按键锁” 按钮3秒。报警指示灯熄灭，炉盘再次启动。



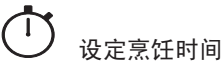
当炉盘处于关闭状态时，您可将右侧显示屏用作计时器。

启动计时器:

- 1. 启动炉盘。
- 2. 按下管理功能显示屏上的沙漏图标
- 3. 使用“+”/“-”按钮设定时间。
- 4. 当设定时间结束时，系统发出声音信号。

更改或停用计时器:

- 1. 按下管理功能显示屏上的沙漏图标
- 2. 使用“+”和“-”按钮重新设定理想的时间，或者按下“停止”按钮，关闭计时器。



烹饪区域可设置为自动关闭模式。

设置烹饪时间:

- 1. 选择烹饪区域，设定需要的功率等级。
- 2. 按下管理显示屏上显示的秒表图标
- 3. 使用“+”/“-”按钮设定时间。
- 4. 当设定时间结束时，系统发出声音信号，烹饪区域自动关闭。

更改或关闭烹饪计时器:

- 1. 选择已经启动的烹饪区域。
- 2. 按下管理显示屏上显示的秒表图标
- 3. 使用“+”/“-”按钮设定需要的时间，或者按下“停止”按钮，取消烹饪时间设置。

您可通过相同的步骤，设定各烹饪区域多功能区域的烹饪时间。

功能



烹饪助手

烹饪助手功能允许用户访问一系列特殊功能：

- (便捷烹饪)
- (高端烹饪)
- (灵活高端烹饪)

在右手侧的管理功能显示屏，您可浏览各项特殊功能，并选择您想要的选项。

您可通过箭头 $\wedge$ $\vee$ 浏览可用的选项。

您可通过按钮 $\checkmark$ 确认您的选择，双击箭头 $\ll$ 返回上一界面。

(便捷烹饪)

本项功能允许您选择预设功能之一，进而帮助您通过最佳方式烹饪出一系列不同类型的菜肴。

炉盘可提供理想的加热和调节条件，协助用户进行烹饪。

本项功能也可提供针对不同烹饪阶段的烹饪指示，从而实现最佳烹饪结果。

启动便捷烹饪功能：

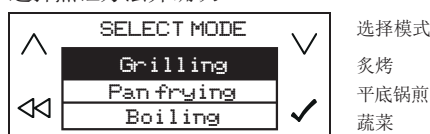
1. 按下烹饪助手功能
2. 从管理功能显示界面选择“便捷烹饪”并确认



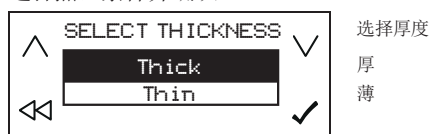
3. 选择您计划烹饪的食物类别，并确认。



4. 选择烹饪方法并确认。



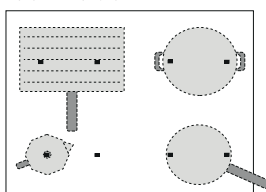
5. 选择烹饪条件并确认。



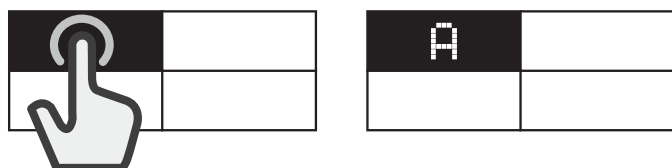
6. 有四个烹饪区域可用。请将锅放置正确的位置上，确保锅至少覆盖炉盘上的两个参考位点。

“摩卡”烹饪模式是唯一一个仅允许覆盖一个参考点的模式。

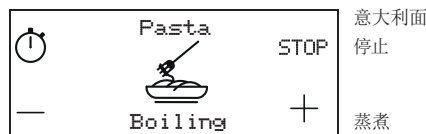
下图列出了一系列配件的放置示例。



7. 从左手侧显示屏中选择理想的烹饪区域。您选择的区域将显示“A”。



8. 右手侧显示屏将显示需遵循的指示（例如，“倒油”或“加入食物”）。在各阶段结束时，用户必须进行确认，从而继续进行烹饪。
9. 在必要的情况下，可随时通过“+”和“-”功能更改预设功率级别。
10. 完成烹饪后，按下“停止”按钮，关停烹饪区域。如果烹饪过程中使用了多个烹饪区域，您必须首先选择您想要关闭的烹饪区域。



请注意：即使已经启动一个或多个烹饪区域，仍可启动“便捷烹饪”功能。

多个烹饪区域启动便捷烹饪功能：

第一个烹饪区域启动“便捷烹饪”功能后，再次按下烹饪助手按钮，并为新烹饪区域重复以上启动过程。已经驱动的烹饪区域不能再作选择。

请注意：关于“便捷烹饪”功能，您可使用多达4个烹饪区域，但前提是您选择的功率等级设置允许。

不同烹饪区域无法合并形成一个更大的烹饪区域。

在烹饪功能启动时进行传统烹饪：

当启动了“便捷烹饪”功能时，您可从左手侧显示屏中选择您想要的启动的烹饪区域，并为该区域设置功率级别，然后再通过该功能继续正常地进行烹饪。

可选项

食物类别烹		饪方法
	肉	炙烤、煎、蒸煮
	鱼	炙烤、煎、蒸煮
	蔬菜	炙烤、煎、蒸煮
	香肠、肉汁、汤	香肠（土豆、奶油汤、奶糊）汤（灼热，无需预热）
	甜点	奶油冻、奶油布丁、熔融巧克力、煎饼、米饭布丁
	蛋类	煎蛋、煎蛋卷、煮（煮鸡蛋）、意式烘蛋、炒蛋
	芝士	炙烤、煎、融化奶油
	意大利面和米饭	蒸煮、煎、米饭
	啤酒	煨（牛奶）、水（蒸煮、煨）、摩卡
	习惯	蒸煮、炙烤、煎、煨、融化

主要烹饪方法

（每种方法均包括附加选项）

融化

使食物达到理想的融化温度，并保持融化状态，不被烧焦。这种方法并不会破坏美味的食物，例如巧克力，而且能够防止食物粘在锅上。

烹饪速率可随时通过右手侧显示屏上的“+”和“-”按钮进行调节。

煨

对于需慢速烹饪的菜肴来说，以及在缓慢蒸发汁液的情况下，这种方法可以保持食物的状态，防止食物烧焦/这种方法不会破坏食物，而且可防止食物与锅粘贴。

锅的质量和类型会影响烹饪效果或烹饪时间。

烹饪速率可随时通过右手侧显示屏上的“+”和“-”按钮进行调节。



蒸煮

有效地加热水，并可在开始产生蒸汽时，通过声音信号和视觉信号向用户发出警示。

在等待用户确认时，系统保持可控煨水状态，防止沸水喷溅，浪费能源。当启动该功能时，系统通过视觉信号提醒用户锅是否处于空置状态（无水）或者是否已经蒸干。

烹饪速率可随时通过右手侧显示屏上的“+”和“-”按钮进行调节。



煎

预热或加热空锅或平底锅。电器发出声音信号和视觉信号，提醒用户已经达到理想温度，可向锅或平底锅中添加食物。在等待用户确认的时候，系统使配件保持可控温度，防止平底锅达到破坏性温度，同时避免能源浪费。

为了达到最佳条件，请在使用锅时使用本项功能，并在室温条件下进行调理。

烹饪速率可随时通过右手侧显示屏上的“+”和“-”按钮进行调节。当使用本功能进行烹饪时，建议使用对于煎炸操作适用的油，例如各种类型的菜籽油。当使用不同的油时，尤其请在首次使用时注意看护烹饪过程。



炙烤

本功能可根据食物的厚度，对各种食物进行最佳炙烤。当已经达到理想的温度时，炉盘发出“哔”的声响。随后，炉盘在烹饪进程中稳定温度，使温度保持恒定状态。一旦用户确认已经添加了食物，则电器开始烹饪。

建议在预热阶段准备好食物，听到“哔”声后立即添加食物。

为了达到最佳条件，请在使用锅时使用本项功能，并在室温条件下进行调理。

烹饪速率可随时通过右手侧显示屏上的“+”和“-”按钮进行调节。

如果您并未使用专用的金属网架，则首次使用时尤其请注意，因为底盘的质量可影响加热次数。

薄底的配件会在短时间内达到非常高的温度。



摩卡

本功能允许自动加热“摩卡”灶台咖啡机。加热周期可通过选择菜单中的功能进行启动，当咖啡煮好后，系统将发出鸣响。该功能已经编程自动关闭程序，防止咖啡溢出。首次使用时，请务必检查电器是否已经达到了所述条件。为了取得最佳状态，请配合咖啡机一同使用本功能，并在室温条件下加水。

请注意：在最开始加热的几分钟时间内，请不要移动锅或平底锅，从而使炉盘在最优状态下运转。

高级烹饪

本功能将炉盘分为四个烹饪区域，可在预设功率级别条件下，同时启动四个烹饪区域。在本功能模式下，您可将锅从一个烹饪区域移动到另一个烹饪区域，允许在不同温度条件下继续烹饪。

启动高级烹饪功能：

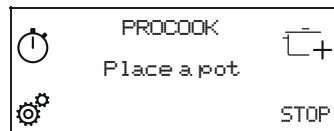
1. 将锅放置在炉盘上。
2. 按下“烹饪助手”按钮。
3. 从管理功能显示屏中选择“高级烹饪”并确认。



烹饪助手

高级烹饪

4. 左手侧显示屏显示四个控制区域的窗格，以及相应的功率级别（低、中、高）。
5. 如果您想多加几口锅，请使用“添加锅”指令 +。
6. 退出本功能时，按“停止”。



高级烹饪

放置锅

停止

如果要更改烹饪区域的功率等级：

1. 选择烹饪区域。
2. 用手指划过滑动触摸屏，选择理想的功率等级，而此时滑动触摸屏将常亮30秒的时间。
3. 显示屏上与功率等级对应的词语（低、中、高）消失。

请注意：系统保存更改后的设置，除非您再次进行更改或重置。

灵活高级烹饪

本功能允许用户将整个炉盘用作一个烹饪区域。

为了启动灵活高级烹饪功能：

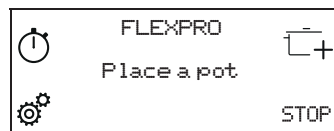
1. 将锅放在正确的位置上。
2. 按“烹饪助手”按钮。
3. 从管理功能显示屏中选择“灵活高级烹饪”并确认。



烹饪助手

灵活高级烹饪

4. 通过滑动触摸屏设定理想的功率等级。用户设定的功率等级将显示在左手侧的显示屏上。
5. 如果您想多加几口锅，请使用“添加锅”指令 +。
6. 退出本功能时，按“停止”。



灵活高级烹饪

放置锅

停止

指示灯



启动高级烹饪功能

如果显示屏上出现“H”，则表示着烹饪区域温度较高。即使烹饪区域并未启动，但如果因为周围烹饪区域的使用而受热，或者因为所放置锅的温度较高，则指示灯亮。
当烹饪区域冷却下来后，“H”消失。

烹饪表

功率等级		烹饪类型	建议使用方法 (注明烹饪经验和烹饪习惯)
最大功率	P	快速加热	适用于迅速提高食物的温度，快速煮沸（水）或快速加热烹饪汁。
	14 - 18	煎	适用于上色，开始烹饪，煎深度冷冻产品，迅速煮沸汁液。
		上色-嫩煎-蒸煮-炙烤	适用于嫩煎，保持新鲜蒸煮、烹饪和炙烤。
	10 - 14	上色-烹饪-炖-嫩煎-炙烤适	用于嫩煎，保持温和蒸煮状态，烹饪稀烂烤，以及预热配件。
		烹饪-炖-嫩煎-炙烤-烹饪至乳油化	适用于嫩煎，保持温和蒸煮状态，烹饪和炙烤（更长时间）。
	5 - 9	烹饪-煨-收汁-乳油化	适用于含有汁液（例如，水、红酒、肉汤、牛奶）的慢速烹饪的菜肴（量低于1升：米饭、香肠、烤肉、鱼），以及乳化意大利面。
			适用于含有汁液（例如，水、红酒、肉汤、牛奶）的慢速烹饪的菜肴（量低于1升：米饭、香肠、烤肉、鱼）。
	1 - 4	解冻-除霜	适用于软化黄油，温和融化巧克力，解冻小物品。
		保温-乳化意大利烩饭适	用于小份刚做好的食物或菜肴保温，乳化意大利烩饭。
0功率	0	-	炉盘处于备用或关闭模式（可能是烹饪结束时有余热，此时显示“H”）。

清洁与保养



警告

不要使用蒸汽清洁电器
清洁之前，请确保烹饪区域已经断电，并且显示屏上无预热指标（“H”）。

重要信息：

- 不要使用磨蚀性海绵或擦洗片，否则会导致玻璃受损。
- 每次使用完毕后，清洁炉盘（冷却后），清除食物残渣导致的任何沉积和污渍。
- 如果未能恰当的清洁表面，则控制面板按钮的灵敏性可能会降低。
- 如果有食物残渣卡在炉盘内，仅可使用刮刀进行清理。请根据刮刀制造商的指示进行操作，防止刮伤玻璃。
- 糖或高含糖量食物会损坏炉盘，必须立即清理干净。
- 盐、糖和砂砾会刮伤玻璃表面。
- 请使用软布、吸附性厨房用纸或专用炉盘清理工具进行清理（请根据制造商的指示进行操作）。
- 在烹饪区域，汁液飞溅过程会导致锅发生移动或震动。
- 炉盘清理完毕后，彻底风干。

故障排查

- 检查确保电源无故障。
- 如查使用完毕后无法关停炉盘，请断开炉盘的电源连接。
- 如果启动炉盘后，显示屏上出现字母数字代码，请查看下表，查看指示。

请注意：如果任何炉盘按钮上有水、锅溅出的汁液或任何物品，均可导致意外启动或关停控制面板锁定功能。

显示代码说	明可	能原因	解决方案
C81, C82	由于温度异常高，所以控制面板进入关机状态。	电子零件的内部温度过高。	等 炉盘冷却下来，然后再使用。
F02, F04	连接电压有误 。	传感器探测到电器电压与供电线路电压之前存在差异。	断开炉盘与主供电线路的电力边接，检查电气连接情况。
F01, F06, F12, F13, F25, F34, F35, F36, F37, F41, F47, F58, F61, F76	断开炉盘与供电线路的连接。等候几秒的时间，然后重新接通炉盘与供电线路的连接。如果问题继续存在，请呼叫服务中心，说明显示屏上显示的错误代码。		

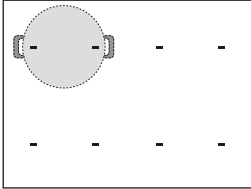
操作过程中产生的声响

在正常操作过程中，电磁炉盘可能会发出口哨声或嘎吱声。这些噪音实际上来自于饮具，而且与锅底的特质有关（例如，当锅底由多层材料制成，而且不正常时）。

这些噪音会随着所使用饮具的类型和烹饪食物量的变化而变化，并不是某方面出现故障的表现。

烹饪检验

下表专用于检验机构使用我们的产品：

烹饪检验	烹饪位置检验
根据 EN 60350-2 & 7.3 执行热分布“煎饼”测试。	
根据 EN 60350-2 & 7.4 执行加热性能“炸薯条”测试。	
融化和保温“巧克力”。	
煨“大米布丁”。	

经济型设计：根据规范执行测试，测试时选择炉盘的所有烹饪区域，形成一个区域，或者使用灵活高级烹饪功能。

支持

如果出现任何操作问题，请联系 Franke Technical Service Center（技术服务中心）。

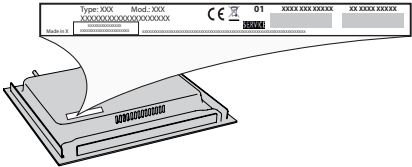
不得使用未经授权技术人员提供的服务

当联系客户服务部时，请提供以下信息：

- 故障类型
- 电器类弄（Art.）
- 序列号（S.N.）

这些信息在数据铭牌上，而数据铭牌在电器底部。

如果您的电器仍在质保期内，那么您也必须提供购买凭证。



WWW.FRANKE.COM

© 瑞士弗兰卡技术和商标有限公司版权所有。

废弃处置

“保护环境,造福人类,污染预防,持续改进”是我司环境管理的宗旨和方向。 本公司的产品在使用中和完成使用寿命后造成的环

- 通过正确处置该产品,您将有助于防止因该产品的不当处置而产生对环境和人类健康造成不利影响。产品中有害物质的名称及含量。

境影响特向您敬告如下:

- 请勿将本产品及其附件作为普通的生活垃圾处理,其废弃后可以回收利用,不应随意丢弃;应由有废弃电器电子产品处理资格的处理企业进行回收处理。
- 请遵守本产品及其附件回收处理的本地法令法规与管理条例,并支持回收行动。

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二 苯醚 (PBDE)
电源线,内部导线	0	0	0	0	0	0
印刷电路板组件	x	0	0	0	0	0
电磁线圈组件严重	0	0	0	0	0	0
金属外壳及附件	0	0	0	0	0	0
微晶玻璃面板	0	0	0	0	0	0
风机组件	x	0	0	0	0	0
散热器组件	x	0	0	0	0	0
螺母螺钉等紧固件	0	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364的规定编制:

0: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572规定的限量要求以下

X:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求,且目前国内业界没有成熟的替代方案,今后随着技术进步,将实现替代或改进



产品或包装上的这个标志,表明本产品在正常使用条件和状态下的环保使用期限为10年,在此期限内可以放心使用,有害物质不会发生外泄或突变、不会对环境造成污染或对人身、财产造成损害。

Make
it
Wonderful

弗兰卡（中国）厨房系统有限公司

广东省鹤山市沙坪镇莺朗工业区318号

电话: 0750-8419288

传真: 0750-8412399

全国统一服务热线: 400 882 9898

服务邮箱: KS-service.cn@franke.com

注: 所有产品设计及规格如有更改, 恕不另行通知



400011584660